

## Modulo di autocertificazione FATCA

(per relazioni clientela con entità i cui conti sono tenuti in Svizzera)

### A. Introduzione

- Tutti i moduli FATCA comprese le linee guida per la classificazione delle entità sono disponibili nella sezione relativa alla normativa FATCA del sito web di Credit Suisse: [www.credit-suisse.com/fatca](http://www.credit-suisse.com/fatca).
- Né il presente documento né eventuali dichiarazioni scritte o verbali della banca o dei suoi collaboratori possono essere considerati come consulenza fiscale. La banca raccomanda ai clienti di rivolgersi a un consulente fiscale qualificato al fine di determinare il proprio status FATCA.
- Facciamo presente che moduli in cui vengano apportate correzioni, modifiche o cancellazioni del testo standard non saranno accettati.

### B. Definizione di dichiarante

**Il dichiarante ai fini del presente modulo può essere:**

- il **titolare del conto FATCA**, che è la parte contraente a meno che non agisca in qualità di:
  - un'entità non finanziaria che detenga beni patrimoniali a vantaggio o per conto di un'altra persona in qualità di agente, ente di custodia, nominee, firmatario, consulente d'investimento o intermediario; oppure
  - un'entità non considerata ai fini fiscali ai sensi della normativa tributaria statunitense.

**In ognuno di questi casi, la invitiamo a fornirci la documentazione della/e persona/e per conto della/e quale/i lei agisce in tale veste.**

- In caso di persone fisiche: Modulo di dichiarazione per persone fisiche
- In caso di entità giuridiche: Modulo di autocertificazione FATCA, W-8BEN-E or W-9.

***Nota: i documenti sono disponibili sul sito web FATCA di cui sopra.***

- La **persona controllante** per un titolare del conto FATCA che sia una NFFE passiva.

**Dichiarante (nome dell'entità)<sup>1</sup>**

(di seguito il dichiarante)

**Sede legale**

Indirizzo (via, n.)

NPA/Località

Paese

Viene compilato dalla banca

Firma e timbro del Relationship Manager

09162

N. di cliente (CIF)

### C. Status FATCA del dichiarante

**1. Il dichiarante è costituito o organizzato ai sensi della legge statunitense?**

- NO** Passare alla domanda 2.
- SÌ** Fornire qui di seguito il TIN statunitense (codice EIN) del dichiarante:

EIN 

--	--	--

 - 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Codice di esenzione dagli obblighi di segnalazione FATCA (se presente):

---

**Se la risposta è «Sì», si prega di firmare il presente modulo nella sezione D.**

**2. Il dichiarante si è registrato presso l'Internal Revenue Service (IRS) e ha ottenuto un Global Intermediary Identification Number (GIIN)?**

**Se si è una «Sponsor Entity», rispondere cortesemente a questa domanda con «No» e continuare con la domanda 3.**

- NO** Passare alla domanda 3.
- SÌ** Si prega di selezionare, tra le classificazioni proposte di seguito, la classificazione corrispondente a quella che il dichiarante ha registrato presso l'IRS e di indicare il GIIN:

*Reporting Model 1 Foreign Financial Institution (FFI)*  
*[Un'istituzione finanziaria estera (FFI) notificante secondo il modello 1]*

*Reporting Model 2 FFI [FFI notificante secondo il modello 2]*

*Participating FFI [FFI partecipante]*

*Registered deemed-compliant FFI [FFI registrato ritenuto adempiente]*

*Direct Reporting NFFE [NFFE notificante direttamente]*

*Registered Nonreporting IGA<sup>2</sup> FFI*  
*[FFI non notificante ai sensi di un accordo intergovernativo]<sup>2</sup> (specificare):*

GIIN 

--	--	--	--	--	--	--	--

 . 

--	--	--	--	--	--	--	--

 . 

--	--	--

 . 

--	--	--

**Se la risposta è «Sì» ed è stata fornita la classificazione applicabile comprensiva del GIIN, si prega di firmare il presente modulo nella sezione D.**

Viene compilato dalla Banca

N. di cliente (CIF)

**3. Un'altra entità ha accettato di sponsorizzare il dichiarante ai fini della normativa FATCA, ossia ha concordato contrattualmente di svolgere tutti gli obblighi FATCA applicabili al dichiarante, e questa altra entità si è registrata presso l'IRS e ha ottenuto un GIIN in qualità di sponsor?**

- NO** Passare alla domanda 4.
- SÌ** Si prega di fornire la classificazione FATCA del dichiarante, il nome dello sponsor e il GIIN dello sponsor<sup>3</sup> nell'apposito spazio:
- Nonreporting IGA FFI*  
*[FFI non tenuto alla notificazione ai sensi di un accordo IGA] (Trustee documented trust)*<sup>2</sup>
  - Nonreporting IGA FFI [FFI non tenuto alla notificazione ai sensi di un accordo IGA]*  
*(Sponsored Investment Entity or Sponsored Controlled Foreign Corporation)*
  - Sponsored FFI [FFI sponsorizzato]*
  - Sponsored closely held investment vehicle*  
*[Veicolo d'investimento sponsorizzato a ristretta partecipazione azionaria]*
  - Sponsored Direct Reporting NFFE [NFFE sponsorizzata notificante direttamente]*

Nome dello sponsor

---

GIIN del trustee in caso di un trust certificato dal trustee

**GIIN** | | | | | | | | | | . | | | | | | | | | | . | | | | | | | | | | . | | | | | | | | | |

GIIN del dichiarante (se richiesta la registrazione<sup>4</sup>)

**GIIN** | | | | | | | | | | . | | | | | | | | | | . | | | | | | | | | | . | | | | | | | | | |

**Se la risposta è «Sì» e sono stati forniti la classificazione applicabile, il nome dello sponsor, il GIIN dello sponsor e il GIIN del dichiarante (qualora richiesto), si prega di firmare il presente modulo nella sezione D.**

**4. Il dichiarante è un fondo d'investimento che soddisfa i requisiti di un fondo d'investimento senza obbligo di segnalazione ai sensi di un accordo intergovernativo applicabile senza obbligo di registrazione?**

- NO** Passare alla domanda 5.
- SÌ** Si prega di indicare la classificazione FATCA spuntando la casella corrispondente:
- Veicolo d'investimento collettivo (FFI non notificante ai sensi di un IGA)*<sup>2</sup>
  - Fondo soggetto a restrizioni (o altro fondo applicabile)*<sup>2</sup>

**Se la risposta è «Sì» ed è stata fornita la classificazione applicabile, si prega di firmare il presente modulo nella sezione D.**

**Viene compilato dalla Banca**  
N. di cliente (CIF)

**5. Il dichiarante è una cassa pensione (o è interamente di proprietà di una cassa pensione) la quale:**

- soddisfa i requisiti di un fondo di previdenza esente ai sensi delle disposizioni FATCA dell'IRS; **oppure**
  - soddisfa i requisiti di un fondo o un prodotto di previdenza esente ai sensi di un accordo intergovernativo applicabile?
- NO** Passare alla domanda 6.
- Sì** Fondo di previdenza esente<sup>2</sup>.

**Se la risposta è «Sì», si prega di firmare il presente modulo nella sezione D.**

**6. Il dichiarante è**

- un consulente/gestore d'investimento ai sensi di un accordo intergovernativo applicabile per il quale non è richiesto un GIIN (se è richiesto un GIIN, spuntare FFI non notificante ai sensi di un accordo intergovernativo alla domanda 2 o 3 e fornire un GIIN); **oppure**
  - ubicato in un paese non IGA e l'attività principale del dichiarante è la fornitura di servizi di gestione del portafoglio e consulenza d'investimento ai propri clienti; tuttavia, il dichiarante non è in possesso di investimenti finanziari per conto dei propri clienti e non apre conti finanziari in proprio se non al fine di ricevere un compenso per i propri servizi?
- NO** Passare alla domanda 7.
- Sì** Nonreporting IGA FFI [FFI non tenuto alla notificazione ai sensi di un accordo IGA] (Gestore d'investimento/Consulente)/Alcune società d'investimento senza conto finanziario<sup>2</sup>

**Se la risposta è «Sì», si prega di firmare il presente modulo nella sezione D.**

**7. Il dichiarante è**

- **una società fiduciaria o di investimento personale, gestita professionalmente da un altro istituto finanziario** (per es. investe il patrimonio in un mandato di gestione patrimoniale con un istituto finanziario, come un gestore patrimoniale esterno, oppure ha un istituto finanziario come trustee) **e investe o tratta principalmente in attività finanziarie;**
- o
- **un'altra entità d'investimento che investe o tratta principalmente in attività finanziarie;**

**e, in ciascun caso, richiede che la banca si assuma le responsabilità di segnalazione FATCA del dichiarante per suo conto?**

*Rispondendo «Sì» il dichiarante sceglie di essere considerato come un Owner Documented Foreign Financial Institution, ODFFI (istituto finanziario estero documentato dai beneficiari). Firmando il presente modulo, il dichiarante accetta di delegare i propri obblighi di segnalazione FATCA alla banca, di **fornire** alla banca **tutte le informazioni e i documenti validi richiesti con riferimento a ciascun titolare sottostante (secondo quanto riportato dall' Owner Reporting Statement)** del dichiarante al fine di consentire alla banca stessa di adempiere a tali obblighi per conto del dichiarante, e di fornire eventuali ulteriori informazioni che la banca possa richiedere al fine di consentire a quest'ultima di svolgere i propri obblighi di segnalazione in relazione al dichiarante. Il dichiarante si impegna a **fornire** alla banca **una dichiarazione di notifica del proprietario rivista e aggiornata ogni tre anni**, su richiesta della banca **o immediatamente nel caso in cui i dati sulla dichiarazione di notifica del proprietario non siano più esatti.***

Viene compilato dalla Banca

N. di cliente (CIF)

**NO** Passare alla domanda 8.

**SÌ** Il dichiarante richiede lo status di FFI documentato dai beneficiari (ODFFI).

Si prega di fornire

- una **dichiarazione di notifica del proprietario**, disponibile sul sito web di Credit Suisse, a cui si fa riferimento alla precedente sezione A;
- inoltre, per ogni singolo proprietario sottostante del dichiarante, si prega di fornire un **modulo di dichiarazione di status per persone fisiche**;
- se uno qualsiasi dei **proprietari sottostanti è una US Person**, il dichiarante è tenuto a presentare una **dichiarazione di rinuncia del titolare del conto** e **ogni proprietario sottostante** è tenuto a presentare una **dichiarazione di rinuncia dell'avente diritto economico**.

**Se la risposta è «SÌ», si prega di firmare il presente modulo nella sezione D e inoltrare il modulo/i e i documenti sopra citati.**

**Nota: si prega di controllare le informazioni riportate alle domande 8 e 9 prima di effettuare una scelta per la domanda 8.**

#### 8. Il dichiarante è

- espressamente classificato come Active Non-Financial Foreign Entity (NFFE attiva) ai sensi di un accordo intergovernativo applicabile; **oppure**
- un'entità che non è un istituto finanziario, e più del 50% del reddito del dichiarante è generato da fonti attive e non più del 50% dei beni patrimoniali detenuti dal dichiarante genera reddito passivo (per es. dividendi, interessi, proventi locativi, utili di capitale ecc.)?

*Si prega di notare che, se l'attività principale del dichiarante riguarda partecipazioni maggioritarie in società d'esercizio che non sono istituti finanziari, nonostante il reddito passivo (per es. dividendi, interessi ecc.), il dichiarante può essere considerato una NFFE attiva o un'entità di un gruppo non finanziario esonerata.*

**NO** Passare alla domanda 9.

**SÌ** Il dichiarante è una NFFE attiva se

- meno del 50% del reddito è reddito passivo e meno del 50% del patrimonio genera reddito passivo oppure
- la NFFE attiva è:

*un'organizzazione senza scopo di lucro (Non-Profit organization) esente dall'imposta sul reddito*

*un'entità di un gruppo non finanziario esonerata (Excepted nonfinancial group entity), per es. holding o centro di tesoreria*

*una start-up non finanziaria esonerata (Excepted nonfinancial start-up company)<sup>4</sup>*

*un'entità non finanziaria in liquidazione o fallimento esonerata (Excepted nonfinancial entity in liquidation or bankruptcy)*

*una NFFE quotata o società collegata NFFE di una società di capitali quotata (Publicly traded NFFE or NFFE affiliate of a publicly traded corporation)*

*un territorio esonerato NFFE (Excepted territory NFFE)*

*un FFI collegato affiliato esonerato (Excepted Inter-Affiliate FFI)*

*un governo estero, un governo di un territorio o possesso degli Stati Uniti o banca centrale di emissione estera (Foreign government, government of a U.S. possession, or foreign central bank of issue) in conformità alle disposizioni FATCA*

**Se la risposta è «SÌ», si prega di firmare il presente modulo nella sezione D.**

Viene compilato dalla Banca

N. di cliente (CIF)

9. Il dichiarante è

- una società fiduciaria o di investimento personale che è *gestita non professionalmente* da un altro istituto finanziario e investe o tratta principalmente in attività finanziarie; oppure
- una società fiduciaria o di investimento personale (gestita da una qualsivoglia parte) che non investe o tratta principalmente in attività finanziarie e non si qualifica come NFFE attiva; oppure
- un'altra entità che non è un istituto finanziario, ma che genera oltre il 50% del proprio reddito da fonti passive, oppure con oltre il 50% dei beni patrimoniali detenuti dall'entità che creano reddito passivo?

NO Passare alla domanda 10.

SÌ Il dichiarante è una Non-Financial Foreign Entity (NFFE passiva).

Nota: Come prerequisito è necessario spuntare anche la casella pertinente tra quelle sottostanti per indicare se siano presenti titolari/persona controllanti US (e fornire ulteriori documenti come richiesto).

- né l'entità stessa né alcuna parte delle sue attività sono gestite da un altro istituto finanziario (per es. banca, intermediario finanziario, gestore patrimoniale, family office, operatore di borsa/dealer, società trustee etc.); e
- l'entità non ha sottoscritto un mandato di gestione patrimoniale di portafogli (con CS o con altro istituto finanziario).

La NFFE passiva conferma che **non** vi sono titolari/persona controllanti US

Si prega di fornire **per ciascun titolare/persona controllante**

- in caso di persona(e) fisica(e): un **modulo di dichiarazione di status per persone fisiche** per ciascuna persona fisica **e/o**
- in caso di entità: un **modulo di autocertificazione FATCA** per ciascuna entità

La NFFE passiva **conferma che vi sono** titolari/persona controllanti US

Si prega di fornire **per ciascun titolare/persona controllante**

- in caso di persona(e) fisica(e): un **modulo di dichiarazione di status per persone fisiche** e una **dichiarazione di rinuncia dell'avente diritto economico** per ciascun titolare/persona controllante
- in caso di entità: un **modulo di autocertificazione FATCA** e una **dichiarazione di rinuncia dell'avente diritto economico** per ciascuna entità
- il dichiarante è tenuto inoltre a fornire una **dichiarazione di rinuncia del titolare del conto**.

**Se la risposta è «SÌ» ed è stata fornita la classificazione applicabile, si prega di firmare il presente modulo nella sezione D e di inoltrare il(i) modulo(i) sopra citato(i).**

Viene compilato dalla Banca

N. di cliente (CIF)

**10. Il dichiarante presenta i requisiti per uno degli status FATCA elencati di seguito (in conformità alle disposizioni FATCA o ai sensi di un accordo intergovernativo applicabile)?**

- NO** Passare alla domanda 11.
- SI** Spuntare la casella corrispondente:
- Non-registering local bank [Banca locale certificata non soggetta a registrazione]*
- FFI with only low-value accounts  
[FFI certificato, ritenuto adempiente con unicamente conti d'importo non rilevante]*
- Limited life debt investment entity*
- Restricted Distributor [Collocatore soggetto a restrizioni]*
- Governo estero, governo di un possedimento degli Stati Uniti, o banca centrale di emissione estera*
- Organizzazione internazionale*
- Entity wholly owned by exempt beneficial owners [Entità interamente di proprietà di beneficiari effettivi esen]*
- Territory financial institution [Territory financial institution]*
- Organizzazione 501(c)*
- Other Nonreporting IGA FFI<sup>2</sup> [Altro FFI non notificante ai sensi di un accordo intergovernativo] (specificare):*

---

**Se la risposta è «Sì» ed è stata fornita la classificazione applicabile, si prega di firmare il presente modulo nella sezione D.**

**11. Se nessuna delle classificazioni FATCA illustrate nelle precedenti domande si applica al dichiarante, ignorare il presente modulo e inoltrare il modulo IRS W-8BEN-E.**

**D. Certificazioni generali**

1. Il dichiarante conferma di aver letto e compreso le informazioni contenute nel presente modulo così come le definizioni a cui in esso si fa riferimento, e attesta che le informazioni fornite nel presente modulo sono veritiere, corrette e complete.
2. Il dichiarante si impegna a presentare un nuovo modulo entro 30 giorni nel caso in cui le informazioni del presente non fossero più corrette.
3. Firmando il presente modulo, il dichiarante è consapevole che sarà possibile realizzare investimenti in «valori patrimoniali che generano redditi fissi o determinabili, annuali o periodici (FDAP) di fonte statunitense»<sup>5</sup> solo dopo l'invio di documentazione aggiuntiva. In mancanza di tale documentazione aggiuntiva, i depositi gestiti nell'ambito della relazione rimarranno bloccati per gli investimenti in titoli statunitensi.

**Viene compilato dalla Banca**

N. di cliente (CIF)

4. Consenso al riutilizzo della presente Autocertificazione per altre relazioni con la banca.  
A meno che la casella sottostante non sia selezionata, la parte contraente accetta che la banca possa riutilizzare e affidarsi alla presente Autocertificazione e a qualsiasi informazione correlata, comprese eventuali spiegazioni ragionevoli fornite dalla parte contraente e/o da un collaboratore con contatto clienti della banca, per documentare altre relazioni della parte contraente con la banca. La parte contraente prende atto del fatto che il proprio consenso può comportare la copia della sua Autocertificazione nella documentazione del cliente relativa a ulteriori relazioni che il cliente intrattiene o intratterrà in futuro con la banca. Qualora tali ulteriori relazioni comprendano altri partecipanti, come titolari di conto, firmatari autorizzati, ecc., tali partecipanti potranno avere accesso alla documentazione del cliente, compresa la copia della presente Autocertificazione, e potrebbero pertanto dedurre che la parte contraente ha, o ha avuto, relazioni con la banca diverse da quelle in cui sono coinvolti.
- Il dichiarante non autorizza il riutilizzo della presente Autocertificazione per ulteriori relazioni con la banca. Il dichiarante prende atto che dovrà fornire una documentazione SAI separata e coerente per ogni altra relazione con la banca.
- Si noti che, sia nel caso in cui il dichiarante contrassegni questa casella sia nel caso in cui non la selezioni, la presente sezione V non pregiudica i diritti della banca di scambiare informazioni in base alle proprie condizioni generali, che mantengono piena validità ed efficacia, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i diritti di scambiare informazioni con altre banche o entità giuridiche di Credit Suisse Group in Svizzera.
5. Il/La sottoscritto/a dichiara di avere il potere di firma per conto del dichiarante. Si applicano le disposizioni in materia di scelta del diritto applicabile e competenza giudiziaria indicate nelle condizioni generali della banca.

<sup>1</sup> Il dichiarante può essere la parte contraente o una terza parte pertinente per la relazione.

<sup>2</sup> Si prega di notare che molti paesi hanno sottoscritto un cosiddetto accordo intergovernativo o IGA con gli Stati Uniti d'America, il quale stabilisce taluni requisiti in merito all'implementazione del FATCA in ogni paese. Prima di compilare il presente modulo, si prega di consultare il seguente link: [www.treasury.gov/resource-center/tax-policy/treaties/Pages/FATCA-Archive.aspx](http://www.treasury.gov/resource-center/tax-policy/treaties/Pages/FATCA-Archive.aspx) per determinare lo status IGA del proprio paese. Esaminare attentamente l'Appendice II dell'IGA applicabile, poiché può contenere determinate informazioni che potrebbero influire direttamente sullo status FATCA.

<sup>3</sup> Il dichiarante dovrà ottenere un proprio GIIN sponsorizzato. Si prega di notare che ciò è valido per le entità sponsorizzate costituite o con domicilio in giurisdizioni che non hanno un IGA in vigore o con IGA Modello 2, nonché in giurisdizioni con IGA Modello 1 con conti statunitensi oggetto di segnalazione.

<sup>4</sup> Questo status è valido solo per un periodo di 24 mesi dopo la data di costituzione.

<sup>5</sup> In generale, i valori patrimoniali che generano reddito in ambito US ai sensi del FATCA sono azioni di società statunitensi, nonché obbligazioni e fondi d'investimento di strumenti derivati emessi negli USA e non, che fanno riferimento ad altri attivi che generano reddito in ambito US. Un fondo d'investimento non statunitense (per es. SICAV lussemburghese) in genere non è considerato un'attività che genera reddito in ambito US ai sensi del FATCA. Per redditi FDAP (Fixed or Determinable, Annual or Periodic) si intende redditi fissi o determinabili, annuali o periodici.

**Viene compilato dalla Banca**

N. di cliente (CIF)



**Firma del(i) dichiarante(i)**

Se ha indicato un codice TIN statunitense e codici FATCA (se presenti) alla domanda 1, con la firma del presente modulo lei dichiara, sotto pena di falsa testimonianza, che (1) il codice TIN indicato nel presente modulo è corretto; (2) lei non è soggetto/a a ritenuta d'acconto (backup withholding) in quanto: (a) è esonerato/a dalla ritenuta d'acconto, oppure (b) non è stato/a informato/a dall'Internal Revenue Service (IRS) di essere soggetto/a a ritenuta d'acconto perché non ha dichiarato tutti gli interessi o dividendi percepiti, o (c) è stato/a informato/a dall'IRS di non essere più soggetto/a a ritenuta d'acconto; e (3) è cittadino/a statunitense o straniero/a residente negli USA; e (4) il/i codice/i FATCA riportato/i nel presente modulo (se presenti), indicanti l'esonero dagli obblighi di segnalazione FATCA, è/sono corretto/i. Se è stato/a informato/a dall'IRS di essere soggetto/a a ritenuta d'acconto, deve barrare la voce (2) della presente certificazione. (L'Internal Revenue Service non richiede il suo consenso alle disposizioni di cui alla presente, tranne che per le certificazioni necessarie a evitare l'applicazione della ritenuta d'acconto.)

Luogo, data

Firma/e del dichiarante

Nome in stampatello

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**Informazione importante**

Il presente modulo costituisce un **documento ai sensi dell'art. 110 cpv. 4 del Codice penale svizzero (CP)**.

L'indicazione intenzionale di informazioni errate nel presente modulo è quindi passibile delle sanzioni previste dall'art. 251 del Codice penale svizzero.

**Viene compilato dalla Banca**  
N. di cliente (CIF)